Año I Montevideo, Marzo de 1929 Núm. 4

REVISTA URUGUAYA DE BIBLIOGRAFIA

"Sean los orientales tan ilustrados como valientes". — Santo y seña de Artigas al fundar la Biblioteca Nacional de Montevideo. 1816.

Publicación mensual. — Dirección y Administración: Calle Ituzaingó N.° 1510 Montevideo. — No se venden números sueltos. — Suscripción anual, en esta ciudad, $ 4.00, pago adelantado. — En el interior de la República y extranjero, $ 5.00, comprendidos gastos de envío.



JOSÉ A. TRELLES ("El Viejo Pancho")

SE ESTA ENCUADERNANDO

—oo—

LA NUEVA OBRA DE

LUIS BERTRAN

—oo—

"Historia de mi conversión al catolicismo"

LOS PEDIDOS AFLUYEN DIARIAMENTE A LA IMPRENTA. -- HAGASE RESERVAR SU EJEMPLAR EN CASA DE SU LIBRERO

—oo—

NO SE DEMORE

SERA UN LIBRO SENSACIONAL

Año I Montevideo, Marzo de 1929 Núm. 4

REVISTA URUGUAYA DE BIBLIOGRAFIA

"Sean los orientales tan ilustrados como valientes". — Santo y seña de Artigas al fundar la Biblioteca Nacional de Montevideo. 1816.

Publicación mensual. — Dirección y Administración: Calle Ituzaingó N.° 1510 Montevideo. — No se venden números sueltos. — Suscripción anual, en esta ciudad, $ 4.00, pago adelantado. — En el interior de la República y extranjero, $ 5.00, comprendidos gastos de envío.

Los concursos del Ministerio de Instrucción Pública

Renuncias de Jurados

En nuestro número anterior publicamos el detalle completo de las obras presentadas a los diversos concursos del Ministerio de Instrucción Pública, de acuerdo con la Ley Prando.

La prensa diaria ha publicado también los nombres de las personas que habían sido designadas para formar parte de los diversos jurados. Nosotros no publicamos esa nómina porque ya sabíamos que se producirían algunas renuncias. Y la realidad ha colmado, hasta rebasarla, nuestra prevención. Las renuncias han sido generales puede decirse. Esto es, una renuncia colectiva. Y en el momento de escribir estas líneas, mediados de Marzo, algunas de esas vacantes han sido ya llenadas y otras no. Según se murmura en los círculos de los interesados, parece ser que no se encuentran jurados, no porque falten personas calificadas para ejercer aquel difícil ministerio, sino porque esas personas no quieren ejercerlo de ninguna manera.

Esto plantea otra cuestión que se expresa con la siguiente pregunta: ¿Por qué renuncian los jurados?

Las dos respuestas más generalizadas son: 1.º, los premios están desprestigiados porque, en general, son exigüos; 2.º, los jurados de otros años, después de dar su fallo, se vieron atacados y hasta injuriados, por sus decisiones, de modo es que no tendrían la suficiente libertad para emitir sus juicios como concienzudamente lo entendieran.

Lo primera razón nos parece poco valedera. El que premia, premia como lo cree justo o suficiente. Y si ese premio se juzga pequeño, lo que debe hacerse es no optar a él, es decir, no presentarse a merecerlo. A nadie se le obliga a ser "candidato" Por otra parte, el número de obras presentadas, algunas firmadas por autores de sólida reputación en el

país y en el extranjero, hace pensar que los concursantes no piensan lo mismo o que, si lo piensan, no dan importancia a la cuestión monetaria, prefiriendo el galardón que el premio, por sí mismo, puede darles. Y si así fuese sería para felicitarlos. Por otra parte, no comprendemos que si hay un solo señor que se presente al concurso, pueda haber otro que se niegue a estudiar si su obra merece o no el premio solo porque considera que este es poco importante monetariamente considerado. Los señores jurados se designan, no para discutir u opinar sobre el monto de los premios, sino para decidir cuáles son las obras merecedoras de aquellos.

En cuanto a la segunda razón, nos parece completamente atendible. En efecto, el año pasado, una vez conocidos los fallos de los distintos jurados, se levantó un gran revuelo en nuestro mundo literario contra los que habían actuado de jueces. Se llegó al ataque y a una cosa muy próxima a la injuria. Se circularon anónimos difamatorios y hasta hubo libelos para todos los gustos. Los jurados atacados se resintieron, y con toda razón.

Ellos habían dado su fallo como entendieron que debían darlo, aunque sin pretender, claro está, ser infalibles. ¿Que habían sido injustos, que se habían equivocado? Aún admitiéndolas, esas circunstancias no justificaban de ninguna manera los ataques intolerables de que fueron blanco. Y, naturalmente, este año, se ha recordado todo eso y han menudeado las renuncias. Entendemos que esta actitud es justísima y es digna.

Por otra parte, ¿qué es lo que se pretende de los jurados? ¿Qué premien a todo el mundo? Ni aún así dejarían de existir los descontentos. No faltaría, en efecto, quien entonces se disgustaría por que no lo habían premiado a él solo... La humana flaqueza es así.

Con razón un amigo nuestro, escritor, que ha presentado una de sus últimas obras al Concurso, comentando esos pormenores, nos decía:

—Si no se logran obtener los jurados completos de todas las secciones, yo le voy a escribir al Ministro proponiéndole una forma bien sencilla de arreglar el conflicto.

—¿Qué sería?...

—Muy sencilla: convocar a los concursantes a los diversos premios y que se repartan entre ellos los premios respectivos... ¡Mal que mal, yo creo que para un asadito en Malvín, dará!...

Así están las cosas a mediados de Marzo. Por otra parte, la ley hay que cumplirla. La verdad es que, en esa emergencia no es para envidiar al Ministro de Instrucción Pública...

LOS NORUEGOS LEEN MUCHO

La empresa editorial noruega, Gyldendal, anuncia que apenas transcurridas tres semanas de la iniciación de la suscripción para una edición de las obras completas de Roald Amundsen, ya se han registrado 7,000 suscriptores.

Además, se va a iniciar la publicación de una serie de obras bajo el título "Literatura Nacional noruega" y pasan de 16,000 los suscriptores a dicha colección. La cifra marca un record en la propia Noruega para esa clase de obras.

La nueva edición de "Paja Brava"

El *Palacio del Libro* ha distribuído, y puesto en venta en su propia casa, una nueva edición — —la 5.ª — del popular libro de versos de José A. Trelles, más conocido por el pseudónimo de *Viejo Pancho* con el cual dió a conocer al principio sus producciones poéticas.

Esta edición está presentada con tanto esmero y buen gusto artístico y tipográfico como la anterior, que también puso en circulación la misma casa. Pero, en esta, se ha cambiado la tapa, habiendo dibujado la nueva Sollazzo, quien se ha esforzado por darnos la imagen perfecta y detallada de la flor del burucuyá, simbolizando en esa representación el espíritu netamente campesino del libro y de la obra de Trelles. Como en la anterior edición, en ésta, figuran los dibujos que para ella confeccionaron numerosos de nuestros artistas en homenaje al autor de "Insomnio", sin faltar, claro está, el retrato del "*viejo*", admirablemente logrado por Buscazzo. Todo el tiraje de la obra está hecho a dos tintas. La tapa es una tricomía muy bien realizada.

Esta parte de la labor tipográfica se debe al señor Ghino Fogli, ex empleado del Palacio del Libro, establecido ahora con imprenta en Buenos Aires. El señor Fogli, al tener conocimiento de que iba a imprimirse una nueva edición de esa obra, pidió, como un favor especial, que se le permitiera hacer dicha impresión con objeto de lucirse con ella para homenajear así, a su modo, al ilustre poeta hispano-americano. Y, en realidad, con los ejemplares a la vista no hay más remedio que reconocer que el señor Fogli ha realizado una buena labor tipográfica por la que merece nuestros plácemes. Su homenaje es de un tipógrafo artista, que es lo que siempre deberían ver los tipógrafos y los impresores.

Otra carácterística de esta edición es la baratura de su precio. Los ejemplares se venden a un peso y, si se



La nueva carátula del libro del "Viejo Pancho"

compara el volumen impreso con todos los detalles que dejamos anotados, es evidente su baratura comparado con otros que llegan del extranjero. Bien es verdad que el público lo sabe y lo reconoce agotando rápidamente edición tras edición.

Esta 5.ª de que nos ocupamos consta de 3.225 ejemplares distribuídos en la siguiente forma:

25 ejemplares en papel de hilo Guarro, marcados a mano, de A a Z, encuadernados en cartulina "Antique"; 100 ejemplares en papel de hilo Calpe-Ledger, numerados a mano del I a C, encuadernados en cartulina "Antique"; 3.000 ejemplares en papel pluma verjurado, numerados a máquina del 1 a 3.000; 100 ejemplares fuera de comercio, numerados del 3.001 al 3.100.

De estos últimos hemos recibido,

como obsequio, el número 3.003, cifra ésta que dará envidia a más de un coleccionista.

Faltaría ahora hablar del libro en sí, es decir, de la poesía de José A. Trelles. Pero no lo haremos por dos razones poderosas: la primera, porque nuestra misión no es hacer crítica literaria de ningún género, sino dar información bibliográfica y difundir todo cuanto se refiera al Libro; la segunda, porque los versos de Trelles, son sobradamente conocidos en todo el Río de la Plata — y un poquito más allá — y han sido ya alabados en todos los tonos.

No obstante, siempre hemos pensado que es curiosa, por más de un concepto, la opinión que, de su propia obra, tenía el *Viejo Pancho*, expuesta en 1915 con motivo de publicarse la primera edición de su libro. He aquí lo más sustancioso de tal declaración. La publicamos asociándonos al homenaje que significa la puesta en venta de la 5.ª edición que nos ocupa.

Dice así:

"Los renglones desiguales (¡cualquier día les llamo yo versos!) que te brinda este volúmen y que leerás o no: porque no sé si se adaptarán a tus gustos, en mi opinión, y considerados literariamente no valen nada. Te juro que no hay modestia en la emisión de este juicio absoluto y desenfadado, sino sinceridad campera, y, por lo mismo sana. Que de mí, como dijeron de no recuerdo cual poeta, puede decirse que si tengo el vicio de hacer versos—¡ya pequé!—, tengo también la virtud de despreciarlos. Salvo unos pocos, los escribí hace bastantes años, por puro solaz y sin soñar que pudieran salir del ambiente campesino en que fueron concebidos y dados a luz. Pero salieron. Y ni siquiera vivieron "lo que viven las rosas"; sino que siguen recitándose en no pocos cenáculos rurales, y hasta en algunos rinconcitos urbanos en que brilla el saber. ¿Por qué? ¡Vaya uno a adivinarlo! Dijo de ellos el ilustre Dr. Fénix en una de sus "Notas" de "El Siglo", que "tienen —no obstante su terquedad, propia del estilo campestre—el sabor y el colorido de nuestra tierra." Opina Casiano Monegal, el inimitable cronista, que soy yo "el que ha sondado mejor el alma gaucha y expresado en versos perdurables las pasiones bravías, los dolores y las ternuras de nuestras Julietas y de nuestros Romeos criollos".

"Airma el talentoso Luis Hierro, que mis "cantos genuinamente uruguayos, evidencian mi vocación para pulsar mi lira gaucha y mi conocimiento del alma compleja del paisano". A todos ellos la responsabilidad de mi gesto actual. ¿No podrían ser, sencillamente, mis pasiones, mis penas, imaginarias o reales, que da lo mismo, mis secretas ternuras, el mundo misterioso e ignorado que lleva cada uno dentro de sí, lo que en el pintoresco lenguaje criollo, aprendido en mi larga convivencia con la gente del campo, expresan y traducen mis toscos versos?

"Toscos, sí, tan toscos, tan inharmónicos, tan mal rimados, que, ¡pobres de ellos si de su estructura se ocuparan los técnicos, si no los salvara el granito de emoción con que pudo haberlos dotado mi sensibilidad exaltada, si no hicieran con ellos lo que quería Menéndez Pelayo se hiciese con las novelas de Pereda! "antes que juzgarlos, sentirlos", por que, quien sabe, sino son también "algo tan de nuestra tierra y de nuestra vida como la brisa de nuestras costas y el maíz de nuestra mieses."

"Confiado en que así ha de ser, los lanzo a la vida en un libro. Para recomendarlos al paladar literario, cada día más exigente, necesitaría un prólogo que no sé hacer, ni me atrevo a pedir a nadie: para entregarlos al sentimiento público, sobran éstas excusas, si es que hay en ellos un granito de emoción que puede que lo haya."

Sigrid Undset

Premio Nobel de Literatura para 1928

Tres Premios Nobel de Literatura, tres mujeres: Selma Lagerloef, la venerable novelista sueca, creadora de leyendas, cuyos setenta años de edad se celebraron hace poco; — Gracia Deledda, la italiana y discípula fiel de la autora de *Gosta Berling;* — y, en fin, Sigrid Undset. La verdad es que a los señores que otorgan el Premio Nobel no se les puede acusar de ser misógenos. Quizá, el premio de 1928, discernido a la novelista noruega, extrañará no poco en casi todo el mundo donde es absolutamente desconocida, pero también, de ese modo, la Academia Sueca habrá contribuído a dar a conocer la obra de Sigrid Undset, cuyos libros, a medida que se vayan traduciendo, demostrarán al público mundial que sólo la novelista genial ha tenido la justa recompensa a la cual tenía derecho. Y hasta diría que Sigrid Undset honra más al Premio Nobel que éste a ella...

¿Cuál fué y es la vida de esa mujer? Leyendo sus libros se tiene la impresión de que ha tenido una existencia muy accidentada, que ha conocido todos los sufrimientos físicos y morales, que ha gozado de las alegrías más profundas y ha sentido los dolores más agudos que la vida puede ofrecer a un ser humano... No obstante, esa vida está muy lejos de ser, en realidad, un cuento de Hoffman. Fué empleada de escritorio como lo son muchas chicas de la burguesía escandinava, cuando he aquí que, un buen día, debuta en las letras con una novela que no llama mucho la atención. Viaja luego por Italia y se casa con un pintor. Llega a ser madre y luego se divorcia. Con sus hijos se retira de nuevo a la tierra natal y se pone a escribir novelas. Poco a poco, llegan hasta ella la celebridad y la fortuna. Se convierte al catolicismo y desde hace tiempo se la ve tomar una parte activa en la acción militante de los Padres Dominicos franceses de Oslo. (1).

¿Cuál es su obra? Es muy vasta. El ciclo de novelas contemporáneas comprende unos diez volúmenes; el ciclo medioeval, que aun no está cerrado, abarca más de 2.500 páginas en 16.º, de letra muy compacta. En esos dos ciclos, el asunto es eternamente el mismo: la mujer. Undset diseca, en vez de perderse en descripciones de sus personajes, hace un corte transversal en el ser que estudia, e introduce inmediatamente al lector en lo más ítimo del alma y rebela inmediatamente los sentimientos más escondidos. Introspección pura.

En apariencia, Undset no compone, sino que deja vivir los héroes, mejor dicho las víctimas; víctimas de la vida. Nunca sigue una situación paso a paso hasta el final. Procede por toques, con un ojo infalible de pintor. Corta el relato en el punto en que juzga que la psicología pierde sus derechos, y salta bruscamente en el tiempo y en el espacio, sin preocuparse de si el lector la sigue o no. Tales procedimientos confunden a ve-

(1) El día en que la escritora fué recibida en la Academias sueca, después de recibir el Premio, Sigrid corrió a la Iglesia y lo depositó como ofrenda a los pies de Nuestra Señora. —Nota de la R.

ces — al principio — pero después se echa de ver que no hace más que seguir una lógica mucho más implacable que la de la razón y el buen sentido: es la lógica de la vida sencillamente.

El estilo de Sigrid Undset constituye un capítulo a parte: su estilo tiene algo de hechicería. Carlota, una de sus heroinas de "*La edad dichosa*" dice por ella: "me gustaría trabajar con todas esas palabritas que los hombres usan indiferentes, palabras con las cuales se hieren, que cambian en una caricia, que murmuran en un momento de desaliento o de alegría..." Sigrid Undset se sirve de esas palabras usadas; su vocabulario es restringido, su estilo es familiar, incluso vulgar — desde luego, nunca es cuidado. La puntuación pone nerviosos a los puristas — y a veces hasta a los que no lo son — pues sus textos parecen pruebas de imprenta mal corregidas. A decir verdad, no tiene estilo — pero su manera de escribir no es indiferente, y no siendo cuidada, banal y fría, es un desorden cálido y vibrante, una lengua febril y apasionada. Tiene uno la impresión de que el autor ha escrito esas novelas de un tirón. La vida ha tenido el primer sitio. Luego ha venido el estilo, irregular y caprichoso, unas veces novelesco y melancólico, otras, groseramente humorístico o aburguesadamete tranquilo y chato: el estilo refleja la vida cuya pintura se ha impuesto

En sus novelas contemporáneas, la gran ciudad es lo que hace vibrar la poesía de Sigrid Undset, que ama a la gran ciudad anónima al ponerse el sol, en las montañas brumosas y frías, o bajo la lluvia gris de las largas noches de otoño.

En la obra de Undset, nunca se encuentra una descripción alegre de la ciudad, sino que ésta siempre és triste, negra, hostil o solitaria, pero guardando celosamente el secreto de los enamorados. La vida es también un cofre de recuerdos, y estos, están siempre teñidos de melancolía; recordar es lamentar.

No sé si Sigrid Undset es feminista, pero lo dudo. No ha construído su obra con principios, ninguna lección ha sacado de los sistemas filosóficos y no cree que, con fórmulas, pueda resolverse la cuestión social. Alguien dice que es conservadora. Puede ser. Quizá lo es en el sentido de que no ve más que la naturaleza y que ignora esa cosa con la cual los hombres creen haber sustituído a la naturaleza y que se llama civilización. Es conservadora porque cree que la naturaleza humana es más fuerte que cualquiera civilización, — que la naturaleza humana es la que rige a la vida, y que, por encima de ésta no hay más que una ley: la Ley de Dios. Pero es también una revolucionaria, porque ignora los prejuicios y porque, en cualquiera circunstancia, se deja guiar por el amor. Y el amor es el que engendra las grandes revoluciones.



La novelista en la actualidad

Victor VINDE

(De "*Vient de Paraitre*". — París, Diciembre, 1928. — Traducido especialmente para la *Revista Uruguaya de Bibliografia*).

"ALFAR" N.o 61

Aparece en Montevideo

Todos los amigos de la Literatura recordarán ese titulo: era la publicación que nuestro compatriota Julio Casal sacaba a luz en España hace algunos años.

Radicado ahora en el país, Casal hace aparecer aqui su "Alfar". Sigue la numeración de las ediciones españolas y por eso lleva el N.º 61 esta primera entrega uruguaya.

La presentación es tan fina, tan artística y elegante como las de los números impresos en Europa. Contiene un buen material de lectura y está lleno de ilustraciones la mayor parte de ellas de Barradas, el infortunado gran artista recientemente fallecido.

Es de esperar que el éxito corone los nobles esfuerzos de nuestro distinguido compatriota y amigo, gracias a que nuestro público secunde su actividad patriótica y cultural.

VIDA DE EDITOR

J. M. Dent

J. M. Dent, el editor famoso que murió hace dos años, "debutó" como encuadernador. El deseo de ejercer su arte sobre libros que fueran dignos de rica o delicada vestidura, tanto por su contenido cuanto por la calidad de su tipografía, llevóle a establecerse como editor. Publicó un Shakespeare de bolsillo, cuyo éxito se extendió por el mundo entero, debido a su texto excelente, sus notas oportunas y su hermosa y cómoda encuadernación de piel granate. Lanzó más tarde su no menos famosa—y justamente famosa — colección de los "Temple classics". Además de esa labor meritoria, que tanto ha contribuído a difundir la literatura clásica en los países de lengua inglesa, Dent publicó las primeras obras de Maurice Hewlett y de H. G. Wells, a "Morte l'Arthur" de Aubrey Beardsley, y ediciones excelentes de Goldsmith, De Foe, Balzac, etc. Pocos años antes de morir escribió sus "Memorias", de las que sólo imprimió unos pocos ejemplares para sus amigos—no muy numerosos, dicen las malas lenguas, debido a su genio terrible.—Hoy sus hijos y sucesores reimprimen "Las memorias de J. M. Dent", con notas adicionales. Es un libro muy interesante, en el que se relata con sinceridad y sin énfasis inútil las luchas, las dificultades, vencidas a fuerza de una labor incesante, sobre que fué edificada una de las casas editoriales más renombradas de la Gran Bretaña.

Pagar con libros

Alemania le debe a Servia la cantidad de 1.311.680 marcos oro por concepto de reparaciones. Y Alemania. con el beneplácito de Servia, pagara esa suma en libros. En Belgrado ya se han recibido cinco camiones cargados de libros.

Realmente es un modo nuevo de pagar una deuda, de país a país. En el comercio, ya no es tan nuevo que digamos. En efecto, más de una vez ha sucedido que un librero ha vendido a un cliente libros que luego, este, se ha visto en la necesidad de venderlos, a su vez, al mismo librero, con la pérdida que es de suponer.

En el caso de Servia, ésta sale ganando enormemente, pues es de creer que elegirá cuidadosamente su "moneda". Y Alemania tiene dinero de eso en abundancia y no de la calidad de aquellos "papeles" con números de cuando la guerra, no; sino papel impreso con cosas muy excelentes para la cultura y el progreso de la humanidad.

En fin, un cronista español, comentando ese acontecimiento ha escrito: "Si el ejemplo de Servia lo siguiesen todos los acreedores, la posición del escritor sería envidiable. Llegaría al extremo de que si, por extraña casualidad, uno de ellos tuviese por ahí deudas, que, por muy grandes que fuesen, jamás alcanzarían a la suma adeudada por un Estado poderoso después de una guerra, tuviese posibilidad de salvarlas ventajosamente y en breve plazo. No le haría falta un camión. Bastaría con un paquetito las más de las veces. "Al casero, por el más corriente, mis obras completas". (El escritor, claro está, no vive en un piso de quinientas pesetas mensuales: pongamos cien, es modesto y soltero y ha encontrado un casero altruista.) "Al zapatero, por el gasto del mes pasado, medias suelas y tacones, un ejemplar de "La última espearnza..." "Al sastre, por un traje de invierno, cincuenta tomos de los que me han dedicado otros tantos amigos". Y así sucesivamente. Pero Servia está muy lejos de aquí, y entre nosotros pocos entenderán el servio."

La producción librera en Rusia

La industria del Libro, entendiéndose por tal la edición y venta de libros, disponía en 1928 de 2,000 empresas, con una producción anual de 27,700 obras (212 millones de ejemplares) y un volumen de negocios de 70 millones de rublos. En la Rusia zarista, incluyendo las provincias bálticas y Polonia, el año "record" (1912) alcanzó una producción de 34,600 obras (133.5 millones de ejemplares" y el volumen de negocios se elevó a 50 millones de rublos. La comparación de estas cifras evidencia los resultados positivos obtenidos por la actividad editora de la nueva Rusia. Toda la producción librera de la primera década revolucionaria se cifra en 115,500 obras (alrededor de 1,000 millones de ejemplares). Después de la adopción de la nueva política económica — esto es, durante estos últimos años, relativamente pacíficos de consolidación económica — la totalidad de Empresas editoras soviéticas ha lanzado al mercado un conjunto de 110,000 obras (807 millones de ejemplares), cuyo valor nominal asciende a 400 millones de rublos. Las Ediciones del Estado constituyen el eje de la industria soviética del libro. Su producción alcanza el 55% de la producción total. Después de las Ediciones del Estado, las Empresas Editoras más fuertes son: El Obrero Moscovita. La tierra y La Fábrica y El Proletario. El centro más importante de la producción y venta del libro en Moscú. Luego le siguen en importancia Leningrado, Kharkov, Kiev, Odessa, Rostv y Tiflis. En cuanto a su contenido, los libros soviéticos reflejan todas las etapas de la lucha revolucionaria, todas las enormes dificultades que se han planteado y que han resuelto el partido comunista y el Gobierno. Durante los años de la guerra civil predominó el folleto de carácter combativo, propagandista. La época actual, de consolidación política y económica, se caracteriza, por el contrario, por la edición de libros autorizados sobre ciencias económicas y sociales. Las necesidades culturales crecientes de la masa obrera y campesina han fomentado sobre manera la producción de libros de bellas artes y de divulgación científica. Estos libros, en su mayor parte, están artísticamente presentados y, por su precio módico, al alcance de todos, aún de las personas más humildes. El Libro infantil — el meramente recreativo y el destinado a la educación del niño proletario — ocupa también un lugar preferente en el mercado ruso del Libro.

BIBLIOGRAFÍA URUGUAYA

AGRICULTURA Y GANADERIA

Herd Book Uruguayo.—Raza Vacuna Shorthorn (Durham).—Inscripciones desde el número 1 hasta el número 1,200 al 31 de Mayo de 1906. — Un tomo, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 1.20

CIENCIAS

Lamas, Alejandro.—Maternología. — Cuarta edición aumentada. —Tratado de los cuidados que requieren los niños desde sus primeros días de vida para su desarrollo físico, intelectual y moral. — Un tomo, tela. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 1.00

— Elementos de Anatomía, Fisiología e Higiene. — Segunda edición corregida, aumentada e ilustrada con nuevos grabados. — Un tomo, cartoné. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 0.40

— Educación Física y Manual de Gimnasia Escolar. — Obra escrita de acuerdo con el programa de pedagogía para los maestros y de estudios de las escuelas primarias de la República Oriental del Uruguay. — Un tomo, cartoné. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 0.50

Schiaffino, Dr. Rafael. — Historia de la medicina en el Uruguay, tomo I. — El autor, que es profesor agregado de la Facultad de Medicina, miembro del instituto Histórico y Geográfico, ha obtenido con esta obra el premio "Dr. Alejandro Gallinal", para el año 1925. Un tomo en 4.º mayor, de 564 páginas, con XIX láminas fuera del texto. — (Palacio del Libro) .... $ 5.00

Stajano, Dr. Carlos. — Cuadro agudo del vientre. — Tesis de la agregación de cirujía. Facultad de Medicina de Montevideo. Un tomo en 4.º mayor, de 152 páginas. — (Palacio del Libro) .... $ 1.80

— Sistema nervioso y precáncer.—(Palacio del Libro) $ 1.80

— Trofismo y cáncer. — Contribución clínica y experimental. Trabajo premiado en el concurso "Gallinal" del año 1922 de la Facultad de Medicina. Un tomo en 4.º mayor, de 360 páginas, elegantemente impreso sobre papel ilustración, con numerosos grabados en el texto.—(Palacio del Libro) $ 3.50

Zerbino, Dr. Víctor. — El asma en el niño. — El autor—profesor agregado de medicina infantil en la Facultad de Medicina de Montevideo—estudia en esta obra el problema del asma en el niño en todos sus aspectos, clínicos y terapéuticos. Un tomo en 4.º mayor, de 276 páginas, con láminas fuera del texto. —(Palacio del Libro) .... $ 3.00

DERECHO, CIENCIAS SOCIALES, SOCIOLOGIA

Irureta Goyena, José. — Obras completas. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.). — Tomo I: Delito de Hurto.—Un tomo, rústica .... $ 2.50
ídem encuadernado .... $ 3.50
— Tomo II: Delito de Homicidio. — 2.ª edición. — Un tomo, rústica .... $ 4.00
ídem, encuadernado .... $ 5.00
— Tomo III: Delito de Falsificación Documentaria y Estafa.— 2.ª edición. — Un tomo, rústica .... $ 4.00
ídem, encuadernado .... $ 5.00
— Tomo IV: Delito de Apropiación Indebida.—2.ª edición.—Un tomo, rústica .... $ 4.00
Encuadernado .... $ 5.00
— Tomo V: Delito de Aborto, Abondono de Niños e Incapaces. —Difamación e Injuria. — (En preparación).
— Tomo VI: Delito de Rapto, Bigamia y Matrimonios Ilegales contra el Estado Civil de las Personas y contra la Libertad de Culto. — (En preparación).

Planiol y Ripert. — Tratado práctico de Derecho Civil.—La Filiación, por Georges Ripert (traducido y concordado con el Código uruguayo y el argentino por el Dr. Arturo Casares). —Un tomo en rústica. (Claudio García) .... $ 3.00
Encuadernado en tela .... $ 3.50

Riestra, Ulises W. — Legislación Notarial. Con algunas anotaciones y referencias a puntos de Doctrina y Jurisprudencia.— Dos tomos, rústica .... $ 6.00
Los mismos, encuadernados tela. (Claudio García) $ 7.00

Sayagués Laso, Rodolfo. — Electos Jurídicos de los Contratos respecto a terceros. — Acción Pauliana. — Acción Subrogatoria. — La Simulación.—(Claudio García) ...... $ 1.00
Encuadernado en tela .... $ 1.50
— Cuestiones Jurídicas, 1 tomo en tela .... $ 3.00

Secco Illa, Dr. Joaquín. — De las donaciones.—I. Un tomo en rústica. — (Claudio García) .... $ 1.50

Terra, Duvimioso. — Lecciones de Derecho Civil. — (Claudio García). — De las obligaciones .... $ 3.00
Encuadernado en tela .... $ 3.50

Tircornia, José María. — Leyes de Herencia. (Coleccionadas, corregidas y anotadas).—(Claudio García) .... $ 1.00

Tomé, Eustaquio.—Derecho Penal Internacional. De la jurisdicción, 1 tomo.—(Claudio García) .... $ 0.40

— Código de la Instrucción Criminal. (Anotado con la jurisprudencia nacional).—(Claudio García) .... $ 1.00
Idem. Encuadernado en tela.—(Claudio García) .. $ 1.50

— Legislación del Divorcio. Concordada y anotada con la legislación y jurisprudencia nacionales, con el Código Civil Argentino y con el Derecho Internacional. — (Claudio García) .... $ 1.50
Idem. Encuadernado en tela .... $ 2.00

Tres leyes nuevas.—Ley de Expropiación de las Escribanías particulares. Nueva Ley de Herencias y nueva Ley de Concordatos y Registro de Comercio. (Claudio García) .. $ 0.30

Varela, José Pedro.—De la Paga. (Comentarios de los artículos 1448 a 1467 del Código Civil). — Rústica. — (Claudio García) .... $ 2.00

Varela, Luis. — Legislación de Obras Públicas. (Leyes, Reglamentos y Decretos sobre Legislación de Obras Públicas. Concordatos y Anotadas). — Tomos I, II, III, IV. Cada uno.—(Claudio García) .... $ 3.50
Idem encuadernado en tela, el tomo .... $ 4.00

— Estudios de Derecho Administrativo. De lo Contencioso Administrativo, 2 tomos tela. (Claudio—García) .... $ 7.00

Vargas Guillemette, Alvaro.—Tres cuestiones jurídicas sobre porción conyugal.—Conversión al Divorcio. — Interpretación Inconstitucional de una ley.—(Claudio García) .... $ 1.00
Encuadernado en tela.—(Claudio García) .... $ 1.50

Vázquez Acevedo, A.—"Vistas Fiscales". Un tomo en rústica.— (Claudio García) .... $ 2.00

ECONOMIA - FINANZAS

Herrera y Reissig, Manuel. — El Impuesto Territorial y la Reforforma Tributaria en Inglaterra. — Un tomo de 200 páginas, rústica — (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) $ 1.00

ENSEÑANZA - PEDAGOGIA

H. D.—Curso de Historia Patria. — Libro Primero. (Curso elemental), de 192 páginas y dividido en 52 lecciones, constando cada una de texto, lectura y ejercicios; 5.ª edición lujosamente ilustrada con profución de grabados y cromolitografías (mapas, retratos, etc.)—Un volumen, encartonado.—(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 0.60

— Libro Segundo (Curso Medio).—5.ª edición.—Obra adaptada al Programa de Ingreso y enriquecida con Ejercicios de repaso, cuadros sinópticos, breves biografías, grabados y mapas nuevos, etc.—Un volumen de 403 páginas, encartonado.—(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 1.20

— Ensayo de Historia Patria. — (Curso superior). — 5.ª edición, adaptada a los programas de maestros y de bachillerato. Grueso volumen de más de 900 páginas, ilustrado con gran profusión de grabados y cromolitografías (retratos, cuadros y planos de batallas, mapas, monumentos históricos, etc.).—Unica obra que responde a los mencionados programas oficiales. — Un volumen, en cartoné. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 4.00

— Cronología de la Historia Patria. — Resumen general de los anteriores. Estos son los primeros y únicos tratados de Historia que abarcan toda nuestra Historia Nacional (y en un solo volumen); pues casi todos los que hasta la fecha se han publicado se detienen en 1830, época en que empieza en realidad la Historia de la República.—Un volumen, en cartoné.—(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 1.00

— Historia Americana. — Cuadros sinópticos y lecturas históricas. — Obra adaptada a los programas de 1.º y 2.º años de Enseñanza Secundaria.—Un tomo de 450 páginas con numerosos mapas y grabados en negró y en colores. Encuadernado, en tela.—(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 3.00

Lahr Sallaverry, S. J.—Curso de Moral.—(Filosofía, Lógica, Psicología, Moral(, para 4.º año de Enseñanza Secundaria.—Un tomo de 300 páginas, rústica. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 2.00

Laso, Faustino S.—Epitome de Gramática Castellana.—7.ª edición, corregida.—Un tomo encartonado. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 0.20

— Compendio de Gramática de la Lengua Castellana. — Déci-

—(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 0.50

— Gramática de la Lengua Castellana.—Cuarta edición, esmeradamente corregida. — Un tomo, rústica. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 1.50
Encuadernado. (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) $ 2.50

Sabat Pebet, J. C.—El verso castellano, estudio.—Estudio práctico de la versificación, de acuerdo con los programas de 3.º y 4.º curso de idioma castellano y adaptado además a las bolillas de poética de los programas (2.º curso), de idioma castellano y de literatura para Preparatorio de la Sección de Enseñanza Secundaria. — (Palacio del Libro) ...... $ 0.80

Schurmann y Bouyat. — France - Amerique, premier vol. (De acuerdo con el programa de primer año de E. Secundaria). Nueva edición reformada. — Librería Monteverde) $

— France - Amerique, Deuxieme vol. (de acuerdo con el programa de 2.º año de Enseñanza Secundaria). — (Librería Monteverde). .... $

Zolesi. — Elementos de idioma italiano. — Librería Monteverde). .... $ 1.80

FILOSOFIA - RELIGION - MORAL

Jinarajadasa. — "Dioses Encadenados". — Esta obra contiene las conferencias que dió en Montevideo y Buenos Aires el célebre filósofo indú.—(Librería Monteverde) ...... $ 0.70

HISTORIA NACIONAL Y POLITICA. — HISTORIA AMERICANA. — ETNOGRAFIA, ETC.

Herrera Luis A.—El drama del 65.—(La culpa mitrista).—Estudio sólidamente documentado de los sucesos que tuvieron por desenlace la guerra del Paraguay. — Un tomo, en rústica.—(A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 2.00

— La Encuesta Rural. — Esudio sobre la condición económica y moral de las clases trabajadoras de la campaña.—Un tomo, rústica. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) ... $ 0.50

— La Revolución Francesa y Sud-América.—Un tomo, rústica. —(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 1.00

— La Diplomacia Oriental en el Paraguay. — Correspondencia oficial y Privada del Doctor Juan J. de Herrera, comentada. —Tomos I y II, agotados. — Continúan esta interesante obra los títulos siguientes:

ginas, rústica.—(Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) $ 2.00

— La Clausura de los ríos. — Un tomo, 500 páginas, rústica.— —Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 2.50

Ignotus.—La Cuestión del Plata. — Un Estudio interesante.— Pruebas del Derecho del Uruguay sobre las aguas del Río de la Plata. — Un folleto. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .... $ 0.40

Lapeyre, Miguel. — Apuntes de Instrucción Cívica. — Tercera edición. — Comprende los temas siguientes: Principios Generales, El Estado, La Soberanía, Nacionalidod y Ciudadanía, Derechos individuales, Sufragio, División de Poderes, Poder Legislativo, Poder Ejecutivo, Consejo Nacional de Administración, Delegados del Poder Ejecutivo, Poder Judicial, Gobierno Municipal, Las Constituciones. — Un tomo de 304 páginas, rústica. — (Casa A. Barreiro y Ramos, S. A.) .. $ 1.50

Rossi, Rómulo. — Episodios históricos. — Bombardeo y toma de Paysandú. Cruzada libertadora. Con dos dibujos a pluma y — fotografías intercaladas en el texto. (Palacio del Libro) . . .. $ 0.50

— Recuerdos y crónicas de antaño, series II y III, cada tomo.— La primera serie de "Recuerdos y crónicas de antaño", está agotada. Dos tomos de 112 páginas cada uno, con profusión de grabados. (Palacio del Libro) .... $ 0.50

Sallaberry, Juan Faustino (S. J.). —— Los Charrúas y Santa Fé, estudio histórico. — Ubicación y carácter de los charrúas. Fundación de Santa Fé. Ortiz de Zárate y Garay. Hernandarias de Saavedra. Los rescates entre charrúas y santafecinos, etc., etc. Un tomo en 8.º, de 292 páginas, con portada alegórica en colores. — (Palacio del Libro) ...... $ 2.00

LITERATURA — NOVELAS — CUENTOS — POESIA TEATRO — CRITICA

Helguera Goierena Hilario. — "Mártires del prejuicio". —Novela, un tomo rústica. (Casa Barreiro y Ramos S. A.) $ 1.00

Herrera y Reissig Julio. — "Canto a Lamartine". — Poesía. Un folleto. (Casa Barreiro y Ramos S. A.). .... $ 0.20

Imhof Francisco. — "Cantos rodados". Comedia en 3 actos y en prosa. — Estrenada en el Teatro Solís por la Compeñía Salvat-Olona, el 2 de Abril de 1918. — Un tomo de 128 páginas, rústica. (Casa A Barreiro y Ramos). .... $ 0.60

ginas. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A). ...... $ 0.60

Kubly Enrique. — "En espíritu de rebelión". — Untomo, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.). .... $ 2.00
Encuadernado. . . .. $ 2.50

— "Las grandes revoluciones". — Un tomo, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) .... $ 1.50
Encuadernado . . .. $ 2.00

— "Los dioses caídos". — Un tomo, lujosamente encuadernado. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.). .... $ 1.00

Larreta Enrique. — "La gloria de don Ramiro". — Una vida en tiempos de Felipe II. —Novela. Un volumen, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.). .... $ 1.00

Lasplaces Alberto. — "El hombre que tuvo una idea". — Cuentos. Un tomo de 175 páginas, rústica, con un retrato del autor. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A). .... $ 1.00

Lastarria J. V.. — "Recuerdos literarios". — Datos para la Historia Literaria de la América Española y del progreso intelectual en Chile. — 2.ª edición adornada con retratos. Un tomo, 605 páginas, encuadernado. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) . . .. $ 2.50

Lauxar. — *Carlos Reyles.* — Definición de su personalidad, examen de su obra literaria, su filosofía de fuerza. — Un tomo, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) .... $ 0.70

Reyles, Carlos. — "Beba", novela. (Palacio del Libro $ 1.—

— "El embrujo de Sevilla", novela (Palacio del Libro) $ 1.—

— "La muerte del cisne" (Palacio del Libro) ...... $ 1.—

— "La raza de caín (Palacio del Libro) .... $ 1.—

— "El terruño, novela. Edición definitiva corregida por el autor. Con una artística cubierta en color. Prólogo de José Enrique Rodó. (Palacio del Libro) .... $ 1.—

Rodríguez, Yamandú. — Aires de campo, décimas (Palacio del Libro) . . .. $ 0.40

Rossi Aguiar, Juan Carlos. — "Las campanas del diablo, cuentos. —"Las campanas del diablo". "La mujer que olvidó el amor". "El último beso de Lila". "Después de las regatas", etc. Cubierta de *Melchor Méndez Magariños.*

"Las narraciones y novelas del señor Rossi Aguiar, frescas de estilo y escritas con elegante fluidez, tienen un fondo tan humano que conmueven. Son la obra de un literato joven que ha descubierto el camino que ha de seguir, y lo sigue". *La Prensa.* (Palacio del Libro) .... $ 0.70

— En la corriente, narraciones y novelas breves. — "La duda".

"La tristeza". "La maestra del pueblo". "Carretas viejas". "El abismo". "La nada". "Una madre". "El empleo". "La viuda". "Juan José". Con un prólogo de Juan M. Filartigas. (Palacio del Libro) .... $ 0.60

Roxlo, Carlos. — Jorge Sand y la novela de costumbres, crítica literaria. — Algunos antecedentes. Su primer modo ("Indiana"). Su manera de escribir. Su teoría de la novela. ("Valentina"). La Sand y Musset. "Lelia". "Mauprat" y "Leone Leoni". La salud y Chopin, etc., etc. Un tomo en 8.º, de 176 páginas. (Palacio del Libro) .... $ 1.—

Salterain Herrera, Eduardo de. — Perspectivas, críticas. — Meditaciones ambíguas. Cuadros. Ideas y sensaciones. Figuras. Libros. Un tomo en 8.º, de 146 páginas, con tapa, de *Pastor.* (Palacio del Libro) .... $ 0.80

— "La casa grande". (novela). Un tomo de 216 páginas, tamaño corriente, con carátula a dos colores, de Adolfo Pastor. (Palacio del Libro) .... $ 1.—

Salvaño Campos, Carlos. — "Don Juan derrotado", teatro. (Palacio del Libro) .... $ 0.60

— "La salamandra", teatro. — Comedia en tres actos, estrenada en el Teatro Artigas por la Compañía de Carlos Brussa. Semblanza crítica por Gustavo Gallinal. (Palacio del Libro) .... $ 0.60

Silva, Julio. — "Oriental", poesías. — Con un retrato del autor fuera del texto, grabado en madera por *Costigliolo.* (Palacio del Libro) .... $ 0.70

Silva Uranga, Héctor. — "Lo que dicen mis años", poesías. — Con un retrato del autor, fuera del texto. (Palacio del Libro) .... $ 0.50

Silva Valdes, Fernán. — "Agua del tiempo", 3.ª edición, poesías. —Poemas nativos. Motivos de vidalita. Otros poemas. Tercera edición aumentada. (Palacio del Libro) ...... $ 0.80

— "Anforas de barro", versos (Palacio del Libro) .. $ 0.80

— "Humo de incienso", poesías. (Palacio del Libro) .. $ 0.80

— "Poemas nativos", poesías. — El pago. el ombú. Bajo un árbol. Pampa y viento. La carreta. Brujería. Paisaje de verano. Timba. Parando rodeo, etc., etc. Un tomo en 8.o, de 136 páginas elegantemente presentado. (P. del Libro) $ 1.—

Tacconi, Emilio Carlos. — "Rocío", poesías. — Un tomo en 8.º, con una artística portada en colores y relieve dibujada por *Frangella.* (Palacio del Libro) .... $ 0.80

Varela Acevedo, L. — Apuntes de literatura castellana, tomo I.

—De acuerdo con el programa para maestros de segundo (Palacio del Libro) .... $ 2.00

— Idem, ídem, tomo II. — De acuerdo con el programa para maestros de segundo grado. (Palacio del Libro) .. $ 1.50

Vicente y Ferres, Ceferina. — Motivos de reflexión y fantasía. — Premio de impresión en el concurso del Ministerio de Instrucción Pública, para el año 1927. (P. del Libro) $ 1.—

Viejo Pancho, El (*José Alonso Trelles*). — Paja Brava, versos criollos, 5.ª edición aumentada, en papel pluma (Palacio del Libro). .... $ 1.—

— Idem, ídem, edición numerada de 25 ejemplares sobre papel japón. — Ilustran esta edición, como homenaje al poeta, los artistas uruguayos: Bazzurro, Buscasso, Lanau, Méndez Magariños, Michelena, Pastor, Pesce Castro, Sabat, Silva, Trivelli y Sollazzo, autor de la tapa. — Prólogo de Justino Zabala Muniz. Edición de lujo con portada en tricomía y retrato del autor fuera del texto, impreso en doble tono sobre papel japón. En los ejemplares de lujo el retrato va en tres estados. (Palacio del Libro) .... $ 10.—

Welker, Juan C. — Chilcas, poemas de campo. — Con un poema prólogo de Carlos Alberto Clulow. Ilustraciones en el texto y carátula de Frangella. (Palacio del Libro).... $ 0.60

Zabala Muniz, Justino. — "Crónica de un crimen". — Un grueso tomo en 4.º mayor, de 336 páginas, con 52 ilustraciones de *Arzadun, Cúneo, Michelena y Pastor.* (P. del Libro) $ 1.—

Zorrilla de San Martín, Antonio. — La escondida senda, poesías. —Nueva edición corregida y aumentada con nuevas poesías y con una carta del poeta Emilio Oribe. Un tomo en 4.º mayor, con una artística portada. (Palacio del Libro) $ 0.80

Zorrilla de San Martín, doctor Juan. — El sermón de la paz, prosa. — *Exordio*: El alma de las cosas. La idea de Patria. — *Proposición*: La guerra. La unidad. Luces y sombras. Signo de vida y paz. — *Peroración*: América en España. La Sociedad de las Naciones. — *Epílogo*: Contento... continencia. Puesta de sol. Un tomo en 16.º de 188 páginas, con un retrato del autor. (Palacio del Libro) .... $ 1.—

— "El Libro de Ruth". — Ensayos. Un tomo con retrato del autor.—(Palacio del Libro) .... $ 1.—

VARIOS

Homenaje al doctor Alfredo Navarro, al cumplir 30 *años de Maestro.* — Descripción de todos los actos realizados a tal efec-

to.—Un tomo, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos) $ 2.00

James W. H. — Manual de tácticas. — Tradución de Alberto Nin. Numerosos testimonios de aplausos ha recibido el doctor Nin por la traducción del Manual Militar, y de tanta autoridad como el general Roca, ex Presidente de la República Argentina, y el general Korner, Jefe del Estado Mayor del ejército chileno. — Un volumen en 16.º, de 290 páginas, con dos apéndices y seis planchas, encuadernado en tela flexible. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) .... $ 1.50

Just, Adolfo. — Volved a la naturaleza! — Agua, luz, aire, tierra, fruta, alma y cuerpo. — Nuevo método de cura y vida natural. — Versión castellana traducida del italiano por A. y J. C.. — Un tomo de 550 páginas con numerosos grabados, rústica. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) ...... $ 2.—
Encuadernado . . .. $ 3.—

Larrobla, María A. V. de. — "La cocinera del hogar". — Cocina y repostería. — Fórmulas prácticas en la Escuela del Hogar. Un tomo de 334 páginas, encuadernado. (Casa A. Barreiro y Ramos S. A.) .... $ 1.50

Sarubbi, María. — "Método de corte y confección". Un tomo de tamaño mayor, de 158 páginas, con numerosos grabados técnicos, encuadernado, artística tapa a dos colores. — La autora es Maestra de Corte y Confección en la Escuela Industrial N.º 3 y en el Curso de Perfeccionamiento Profesional. Además, su método, se halla en uso en las Escuelas Industriales, habiendo sido autorizada su publicación por el Consejo Superior de la Enseñanza Industrial y adoptado por el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal para las clases para mujeres y para las superiores de las Escuelas Públicas para niñas. (Palacio del Libro) .... $ 2.80

Valdes L. (C. P.). — Identificación dactiloscópica. — Nociones sobre el sistema Vucetich. (Claudio García) ...... $ 0.60

Zamora. Taquigrafía. (Librería Monteverde)........ $ 1.—

"VERSO Y PROSA"
Por LUIS BERTRAN
(Pequeños poemas en prosa y verso, profusamente ilustrados)
UN TOMO $ 1.00

SECCION ARGENTINA

LIBROS Y BIBLIOFILOS

El libro de lujo ha llegado hasta nuestros días, inseparable del lujo de los libros. Hoy como ayer, no es necesario: conserva, pues, todo su encanto. La antigüedad, la procedencia, la rareza de un ejemplar, no son indispensables para la lectura de su texto; tampoco lo son la riqueza de sus elementos, las acuarelas originales que lo ilustran, los cueros bruñidos, espectulares, estampados.

"El libro de lujo actual es, a un mismo tiempo, común y caro" — escribía un bibliófilo hace medio siglo. — Y sus palabras pueden repetirse ahora con oportunidad mayor: "Constituye una parte del moblaje. Y el gusto del moblaje es particular a las sociedades ricas. La de hoy lo es más que todas las anteriores, infinitamente más que la muy rica sociedad romana de los primeros siglos de nuestra era, y ha adquirido necesidades conformes a sus medios. Lo que en otro tiempo fue para ella una pieza de menaje, es hoy una pieza de arte. Las maderas de los trópicos, el bronce, el cobre, las sedas pintadas, la estatuaria, el arte, en una palabra, bajo las formas más variadas, concurre a satisfacer sus apetitos de bienestar y de elegancia. El lujo de los libros es el coronamiento natural de este conjunto de necesidades nuevas; es, asimismo, su símbolo supremo, una especie de religión naturalista y pagana, religión hueca en muchos de arrastramiento, que no exige gran sentidos, pero capaz de seducción y elevación de espíritu, de carácter ni de conducta. En la economía de este lugar de los dioses lares de la antigüedad romana, de la madona de la edad media, de la panoplia del castillo feudal. Esto no es, si se quiere, más que una superstición. No se cree en el libro, pero es de buen tono... En una época en que la consideración ha cesado de ser el privilegio del linaje o de la virtud, se tiene la que se puede. La que deriva de la posesión de una biblioteca de lujo no está enteramente gastada" (1).

La caricatura explota abundantemente, con vena molieresca, al ricachón en su palacio. "Llenad esta pared de libros gordos y muy dorados", ordena a su tapicero el millonario improvisado de la post-guerra. Ya existe en Europa una industria de libros lujosos, exclusivamente frangollados para ese cliente. Chorros de oro en fuga vermicular, recorren los lomos y las tapas y se apelotonan en las punteras. A los ciegos de espíritu se les deslumbra por los ojos del cuerpo. Y esto lo sabe el bibliófilo mejor que nadie. M. Octave Uzanne se adelantaba, en sus "Caprices d'un bibliophile", imaginado encuadernaciones fantásticas de acuerdo con el candor o el satanismo de los protagonistas de los libros o consultando la austeridad de las ideas, el tono sentimental y el paisaje mental de determinadas obras. Porque las hay que, debieran ser vestidas por el encuadernador con tules de bailarina llamativo de cortesana, con manto sacerdotal. Pero el profano

(1) L. Derome. "Le luxe des li-

no sospechó esa correspondencia anímica en la envoltura. Por eso la opulenta uniformidad que exige un *nouveau riche* exaspera al especialista tanto como su deseo de fumar un habano concienzudamente, durante la digestión, en el seguro refugio de su biblioteca aparatosa. Por eso se defiende el bibliófilo de todos los países hablando en un lenguaje profesional que el vulgo no penetra y creando capillas de culto hermético a las que sólo tienen acceso los iniciados.

Sociedades de bibliófilos

Estas sociedades responden a distintos gustos y propósitos y todas son de número muy limitado de congregantes y tienen estatutos precisos y rigurosos. Por cierto que escritores eminentes forman parte de ellas y suelen presidirlas. Editan obras clásicas o modernas de la literatura mundial o de sus respectivos países, u obras de determinadas regiones o departamentos. Las ediciones se preparan sin prisa, se las vigila escrupulosamente y se las sacrifica con frecuencia en aquellos pliegos que por la errata, la poca nitidez o cualquier mácula de impresión, podrían atentar contra la impecabilidad del conjunto. Se tiran los ejemplares numerados, cuya cantidad excede apenas a la lista de socios, y el nombre de cada uno de éstos figura en el que habrá de corresponderle.

Todas las publicaciones de una sociedad de esta clase son, naturalmente, lujosas, pues, aparte de su presentación material, no están destinadas a servir de instrumentos usuales ni es su finalidad divulgar el texto que con-canon social, responden a normas colectivas y no a preferencias individuales de cada miembro. Si hubieran de satisfacerse las de cada uno de los veinte, cuarenta o cien asociados, no se publicaría un folleto de diez páginas. Porque si es cierto que una misma pasión y un mismo interés vinculan a los bibliófilos, no lo es menos que caprichos, prejuicios y obsesiones personales los diferencian. El técnico no transige con las fantasías del soñador, el tradicionalista no comparte los devaneos del innovador, el clásico no puede vivir en los paraísos del excéntrico. Todos se unen, sin embargo, para defender el libro obra de arte contra los ataques del envidioso y del profano y las aspiraciones del advenedizo.

Entre nosotros, no hay todavía una sociedad definitivamente constituída o que haya cumplido alguno de esos propósitos que las origina. Pero la existencia de un numeroso grupo de adherentes y de otros que aún no han resuelto la forma de asociarse, tanto como la incorporación de miembros argentinos a sociedades extranjeras, comprueba que la bibliofilia tiene muchos cultores en el país. Algunos de ellos poseen magníficas bibliotecas americanas; otros han arrebatado a Europa códices, incunables, soberbias ediciones antiguas y contemporáneas. Nuestro bibliófilo suele asistir a las ventas de famosas bibliotecas europeas, explorar las cavernas encantadas de los anticuarios de España, de Alemania, de Italia de Inglaterra, y recorrer la feria de los *bouquinistes* del Sena. El bibliófilo es siempre la expresión de una casta muy culta; para que aparezca, es necesario que ha-

lectores y bibliómanos que, al difundir profusamente el amor al libro en general, determinen la formación del



Horacio Quiroga, visto por Palomar

especializado que selecciona y colecciona con acendrado criterio. Pero el bibliófilo argentino responde escasamente al concepto universal del clásico. La generosidad de nuestro suelo, la hospitalidad de nuestras leyes, la libertad de nuestras costumbres, la tolerancia de nuestros juicios, nuestra confianza en el presente y en el porvenir, nuestra propia juventud, en una palabra, son, acaso, factores indirectos, pero atendibles, que contribuyen a diferenciarlo. Además, la consagración exclusiva y constante a un solo objeto no es, por cierto, una virtud nacional. Somos plurales, como nuestro clima. El bibliófilo argentino es un coleccionista que obedeciendo a la rotación de sus gustos siente atracciones veleidosas por los "puros" indígenas, los muebles coloniales, los jaspes chinos, los viejos grabados ingleses o los arcabuces de España. Esa irradiación de aficiones será mirada con recelo por el profesional de Europa y atribuída a volubilidad de carácter o a falta de verdadera vocación. Pero a mí me place reconocer en ella una curiosidad múltiple que, por estar al servicio de la inteligencia y ennoblecida por el fervor, se libra de los peligros de la superficialidad y realiza una cooperación de elementos afines. Porque una figurilla de porcelana, un mueble, un arma labrada, un simple utensilio, pueden ser exponentes de las etapas de la cultura y del progreso de la humanidad. Y un libro, por dentro y por fuera, es la expresión suprema de la civilización que revela el carácter solidario de todas las otras manifestaciones...

RAFAEL A. ARRIETA.

("La Prensa". — Buenos Aires, 17 Febrero 1929.).

Avisos en esta Revista para autores a precios reducidos

SECCION ESPAÑOLA

Editar e imprimir

Por Azorín

Hasta mi mesa de trabajo han llegado dos libros, a los cuales consagraré unos comentarios. Uno de esos volúmenes me lo ha enviado el editor cortésmente; el otro ha sido pedido por mí a París. El primero se titula la "Verdad sobre el negocio editorial"; su autor es el conocido editor inglés Stanley Unwin. Se han publicado de este libro varias ediciones, en Inglaterra y en los Estados Unidos; ha sido traducido a varios idiomas europeos; la edición española se ha publicado — hecha por José Zendrera — en Barcelona, en la Editorial Juventud. El segundo volumen a que he aludido, lleva por título "Coquilles et bourdons ou de la pureté des textes". Su autor es Clament-Janin. Y está publicado este libro en Bruselas y Maestricht, por A. A. M. Stols, en este año de 1928. Los dos volúmenes de que hablo tienen cierta relación; dentro del negocio editorial está comprendido el arte de imprimir; imprimir con limpieza, sin erratas, debe ser una obligación del editor; podemos, pues, hacer nuestras reflexiones a propósito de las dos nuevas obras, la británica y la francesa. La traducción española del libro de Stanley Unwin constituye un volumen denso, compacto, en cuarto menor, de 397 páginas. Respecto del libro de Clement-Janin yo me creo en el deber — un deber de conciencia — de hacer algunas prevenciones al lector; al lector curioso, que pueda caer en la tentación de pedirlo a su librero. El libro "Coquilles et bourdons ou de pureté des textes"... no es libro; no es faltan las páginas legales; no pasa de folleto, y de folleto harto menguado. Consta este folleto de cuarenta y una páginas; se halla — eso sí — esmeradamente impreso; no creemos que pueda encontrarse en estas pulcras páginas ni la más ligera errata. Pero ¡ay! el dichoso opusculito — del que sólo se han tirado trescientos cincuenta ejemplares—cuesta en Francia 30 francos, y en España le ha salido al autor de este artículo por nueve pesetas. Pero no lamentemos esta exagerada expensa; nueve pesetas por cuarenta y una páginas es un poco excesivo, en verdad. Pero, vaya, el librito u opúsculo es curioso, interesantísimo. Quien ame los buenos libros; quien guste de la bibliografía; quien se encante con una página impresa bellamente, con limpieza, con elegancia, sin la más leve falta de impresión, debe encargarlo y leerlo; debe tenerlo en su biblioteca. Y deben leerlo también despacio, meditarlo, a la manera como meditamos sobre las páginas de un libro piadoso, todos los escritores, poetas, noveladores, periodistas, a quienes una errata, un descuido tipográfico llenan de confusión, de cólera, de tristeza, y creen que las gentes van a reparar en esa errata y que su prestigio va a sufrir con ello un rudo quebranto.

¡Editar, imprimir! Leyendo el volumen del editor londinense se ve la inmensa diferencia que va de un editor español a un editor ingles. No son menos inteligentes, menos agudos, menos prácticos los autores españoles que los extranjeros; en España

nota pesimista, la nota de acerbidad, cuando se trata de los editores. Todo depende de la densidad de población; las cosas no pueden pasar del mismo modo en Buenos Aires, ciudad populosísima, gran capital, al igual de Londres, París o Nueva York; no pueden pasar las cosas, por ejemplo, en Buenos Aires como en un pueblecito de casas raras y desperdigadas. En Madrid, en España, para ensanchar más el concepto, no puede ser, hoy por hoy, el negocio editorial, contando España con veintidós millones de habitantes, lo que es en Francia, que tiene en su censo cuarenta. Ni puede ser ese negocio de los libros lo mismo que en Inglaterra o Alemania. Ni, no el negocio editorial, sino la vida literaria que lo engendra, tiene en España, por esta causa la población, los mismos carácteres que en el extranjero. "¡Qué ásperas, rigurosas, violentas, a veces son las costumbres literarias en España!", exclamamos frecuentemente. Y no tenemos en cuenta que si nuestra densidad de población fuera mayor, el roce, el trato, el intercambio personal, de escritor a escritor, del escritor con el público, sería más intenso, más denso, y esa intensidad y densidad de relaciones, afectiva, sentimental, emocional, haría fatalmente que estas angulosidades y aristas de ahora — que tanto nos contrarían — se fueran limando, desgastando, puliendo, como sucede en otros países. Y aun cuando el fondo de emulaciones, rivalidades, recelos, etcétera—, la forma sería más cortés, más tolerante, más humana. Densidad de población: ese es el anhelo más fuerte, más íntimo, más vehemente con respecto a España. Y claro que todas las complejidades, todos los problemas que la densidad de la vida literaria llevan al negocio editorial, en el estranjero, aquí se dan también, pero de un modo tenue y fragmentario. El editor londinense expone en su libro multitud de casos, y el editor, que aquí son inútiles. ¡Qué complicación en Inglaterra y qué simplicidad en España! ¡En cuántas cosas es preciso pensar. para hacer un libro, en Inglaterra, y en qué



Stanley Unwin, de cuyo libro se ocupa Azorín en el presente artículo

pocas en España! Realmente ante este complicado aparato de operaciones, pormenores y requisitos múltiples que exige en Inglaterra la publicación de un libro, se queda el pobre escritor español un poco anonadado. ¡Cuántas cosas! Desde la entrada del manuscrito en casa del editor — manuscrito que ya ha de ajustarse, en cuanto a lo material, a una porción de condiciones — hasta la firma del contrato, si se llega a ella, después de otra porción de pormenores; hasta la firma del contrato, en que se especifican numerosísimas prevenciones y se prevé muchedumbre de contingencias. Causa verdadera angustia el leer todo esto. Y escritores libres, imprevisores — la imprevisión

sores, que escribimos un poema, una novela, y no pensamos ya más en el poema y en la novela, para pensar en otro poema y en otra novela; escritores libres, "románticos", generosos, nos causa espanto — aunque sea por nuestro bien — todo este terrible cúmulo de cosas que hemos de hacer antes de ver impreso nuestro libro. Tanto papel que hay que firmar, y tan complicado expediente, nos aterrorizan; preferimos, como en España, no hacer nada, y poner simplemente nuestra firma debajo de un papel, no en que haya escritas docenas y docenas de cláusulas amenazantes, sino cuatro o seis líneas tan sólo.

¡Y que allá vaya el libro, pronto, a la imprenta! ¿Cómo le imprimirán? ¿Qué harán con este hijo nuestro que tantos dolores nos ha costado? Con este hijo nuestro — poema, novela, ensayo — en el que tanto hemos pensado y por el que tanto hemos sufrido... La impresión es cosa delicada; imprimir de un modo sencillo es la cosa más ardua; cuanto mayor la sencillez, mayor la dificultad. Es más fácil a una mujer adornarse, cargarse de joyas, vestirse con trajes lujosos y llamativos, que ataviarse con sencillez, con la prístina, pura y maravillosa sencillez. Ya el libro está en la imprenta; pronto tendremos capillas entre las manos. Hemos corregido las pruebas. ¿Estamos seguros de haberlas corregido todas? Leed, leed, volved a leer, poetas y novelistas, el opúsculo "Coquilles et bourdons". Las erratas son incoercibles, ineluctables. Imposible reducir las erratas y luchar contra las erratas. Lo vemos con ejemplos curiosos en las páginas de ese folleto. Maestros peritísimos en el arte de imprimir, leían, volvían a leer, leían ocho, diez, hasta dieciocho veces un texto; lo exponían al público para premiar a quien descubriera una errata... y una vez impreso, tirado ese texto, saltaba a los ojos del tenacísimo y escrupuloso impresor la maldita falta. ¿No señala el autor de "Coquilles" erratas en ediciones espléndidas, lujosas, artísticas, reducidísimas, de obras de Paul Valery? La pureza absoluta del texto es un mito inaccesible; no es posible lograr en un impreso, en un libro, la pureza irreprochable del texto. Consolémonos de esta irreductibilidad de las erratas, pensando en los beneficios que, a veces, nos traen esas mismas faltas de impresión. Hay erratas, sí, que mejoran el texto. El autor ha escrito una cosa, y el azar diestramente enmienda el texto del autor, mejorándolo. Ejemplo ilustre del beneficio de las erratas es el del célebre verso de Malherbe. En su poesía — tan conocida — "Consolatión a M. du Perier", el poeta, plañiendo la muerte de la hija de Perier, amigo suyo, compara esa niña a una rosa. Dice Malherbe que Rosita, la hija de su amigo, ha vivido lo que viven las rosas. He aquí lo que el poeta escribió:

Et Rosette a vecu ce que vivent les [roses.

Pero el tipógrafo no puso esto; salió una errata. Y la errata mejoró maravillosamente el verso. El tipógrafo puso:

Et rose, elle a vecu ce que vivent [les roses.

Y así ha pasado a la posteridad. Y así una errata ha dotado a un poeta de un maravilloso verso; uno de los versos más repetidos, citados, llevados y traídos de toda la poesía francesa.

("La Prensa" de Buenos Aires, marzo 17 de 1929).

LIBROS ANTIGUOS

Un peligro nuevo amenaza a las bibliotecas. También para ellas parece sonar la hora de la destrucción sistemática e inútil.

Olvidados por las costumbres de la existencia moderna, los libros de otrora soportaban tranquilos los ataques de la carcoma, de los ratones. Dormían como las princesas de cuento brujo, envelados por las telas de araña. Mansamente el polvo de los años amortiguaba el oro de sus tejuelos y borraba nombres y titulos con una igualitaria vaguedad.

Rara vez en los panteones de los libros antiguos entraba un bibliotecario pálido, senecto, que subía temblonamente la escalerilla y pasaba su mirada encristalada y sus dedos fríos por sobre los lomos de cuero o de pergamino.

En los palacios nobiliarios, en los archivos oficiales, en conventos y academias, incluso en las librerías de viejo, que cada día son más de nuevo, los libros de otros siglos rorirse tranquilamente sin otras molestias que las roeduras ratoniles o los mordisquitos de la carcoma, semejantes a otros que atacan lentamente el organismo humano sin vencerlo de pronto.

Ya esa melancólica espera de una mano temblona de bibliófilo o ganchuda de mercachifle, aquel quieto olvido de los hombres y del tiempo en las estanterías y armarios, donde fueron colocados hace sesenta, ciento, cinto cincuenta años, se ha concluído.

En los escaparates de las tiendas de lujo; en las garzoneras de una soltería frívola y cínica; en los salones donde el *jazz* suena y la cultura no está invitada nunca; en la mesa del hombre de negocios, aliterario por temperamento, educación y conveniencia; en el gabinete de madama, devoradora de novelas de Paul Morand o de Pitigrilli; en la alcoba de la *cocotte* o del *greluchon*, para quienes se publica la larga serie de suciedades sáficas y homoxesualistas, se encuentran los tomos de obras anti-



Don Ramón del Valle Inclán. Ultima fotografía del gran escritor que ha empezado una nueva serie de obras titulada "El ruedo ibérico"

guas, los graves tomos de historia, de mística, de ciencia, de lingüística. Relucen demasiado sus oros, ayer mortecinos, y el cuero azul de su tejuelos; se leen bien los nombres en latín o en arcaico castellano.

Tienen una extraña actitud de in-

trusos en medio de los muebles, las cosas y las gentes que le rodean, tan lejanas del paciente autor que los escribiera y del minucioso impresor que les compuso, y el escrupuloso encuadernador que les dió esa elegancia externa y viril grata hoy al esnobismo.

Pero estos libros están "operados"; en sus entrañas les han hecho boque-

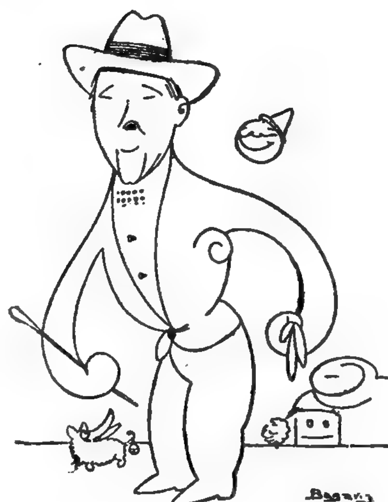


Omelia feta per lo venerable mossen Jeronim fuster.
beneficiat en la seu de valencia. compilada de una lar/
ga exposicio composta per dit mossen fuster/ E p
lo magnifich y venerables mossen galuany de castel/
vi/ mossen pere dome/ E mossen pere anyo sobre lo
psalm de profundis. La qual omelia forcit empremp
ada en la insigne ciutat de valencia p lambert palmart
alemany. al quinzen dia d abril. any mil. cccc. nouanta

Una página de la obra "Amelia", de Jerónimo Fuster, publicada en Valencia por Lamberto Palmart el año 1490, y que tal vez esté destinada a servir de ornato en una caja de bombones moderna

tes crueles para que sirvan de cajas d elicores, de bombones y de cigarros. Hojas de codices, miniadas páginas, orgullo de un habiógrafo de remota centuria, sirven para decorar la cubierta de una caja de dulces o de guantes.

Rápidamente, el saqueo de las bi-



El celebrado Julio Camba, visto por Bagaría. Una falsa noticia lo dió por muerto hace un tiempo, lo que afortunadamente se desmintió luego. De todos modos hay que lamentar el fallecimiento de la señora madre del autor y que fué lo que dió lugar al error telegráfico

bliotecas antiguas dejará sin trabajo a los ratones y a los archiveros, y la melancólica embriaguez, la dulzura generosa, el perfume nostálgico de los viejos libros será substituído por el alcohol, la confitería y la perfumería, más gratas a las gentes de hoy que la sosegada lectura de ayer.

José FRANCES

LIBROS ESPAÑOLES

Meyer (Dr. Ricardo). — Química popular.—Traducción del alemán, por Modesto Bargalló.—Un volumen en octava, de 299 páginas, encuadernado en tela .... $ 1.00

E. H. H.—Mil doscientas maneras de vivir independientes. Industrias lucrativas y económicas. Recetas para fabricar, sin aparatos especiales, artículos de venta segura. Nueva edición corregida y aumentada.—Un volumen en octavo mayor, de 128 páginas .... $ 0.60

Beltrami (G.), ingeniero Director de Filatura: Manual teórico-práctico.—Traducido y adaptado por M. Massó Llorens, ingeniero industrial. Segunda edición, revisada y ampliada.—Un volumen de 666 páginas, de 20 por 13 centímetros, con 203 grabados y 43 tablas numéricas. En rústica .. $ 3.20
En tela .... " 3.60

Fulop-Millers Rasputín. El diablo sagrado.—Traducción de Francisco Almela y Vives.—Un volumen en octava mayor, de 486 páginas, con 80 fotografías en huecograbado .... $ 2.00

Ludovico Pastor (Doctor): Historia de los Papas.—Versión de la cuarta edición alemana, por el P. José Montserrat, de la Compañía de Jesús. Tomos XV y XVI. Historia de los Papas en la época de la reforma y restauración católica: Pío IV 1155⁹-1565).—Dos volúmenes, de 23 por 15 centímetros, de 422 y 444 páginas, respectivamente.—Precio de los dos tomos.—En rústica .... $ 5.20
En tela .... " 7.20

Marin Arcos (María): La crítica situación de un alma (novela). —Un volumen en octavo, de 180 páginas .... $ 0.60

Marín Arcos (María): La funesta pasión de Luz Valdivia (novela).—Un volumen en octavo, de 238 páginas .... $ 0.80

Trilby (T.): Mari-Pedro, chófer (novela).—Traducción de Boris Bureba. Colección ediciones literarias.—Un volumen en octavo de 286 páginas .... $ 1.00

Duchene (Fernando): Thamila (La mujer musulmana ante el amor). Gran premio literario de Argelia.—Traducción en octavo, de 246 páginas.—En rústica .... $ 0.80
En tela .... " 1.00

Romain Rolland: Teatro de la Revolución. Con un prólogo de Luis Araquistan. Traducción, revisada por el autor de J. G. Gorkin.—Un volumen en octava, 298 páginas ....

Guilmain (Andrés): La sed de vivir (novela).—Un volumen en octavo, de 236 páginas .... $ 1.00

Pérez Cotet (P.): Signo del Alba.—Un volumen de poesías.—Rústica .... $ 0.80

Rivas (Miguel): Las Evas de ahora. Volumen XIV de sus obras completas.—Un volumen en octavo, de 232 páginas $ 0.80

Philis Oppenheim: El caudillo.—Traducción de la duodécima edición inglesa, por Quintana.—Un volumen en octavo, de 269 páginas .... $ 0.80

Kipling Rudyard: La luz que se apaga.—Traducción de César A. Comet.—Un volumen en octavo, de 194 páginas.. $ 0.80

Fedin (Costantino): Un hombre extraordinario. Novela de la aldea rusa.—Traducción de Francisco Caravaca.—Un volumen en octavo, de 99 páginas .... $ 0.40

Delarue-Mardrus (Lucie): Embelleceos... Con dibujos de la autora.—Traducción de Boris Bureba.—Un volumen en octavo, de 172 páginas .... $ 0.80

GarcíaGarcía Rodríguez de Amuent (Salvador): Redención de los Mártires del calzado. Calzado salvador. Arte de construírle en casa, en taller, en fábrica (sin hormas).—Un volumen en cuarto, de 52 páginas .... $ 0.60

Navarro Dagnino (Juan), teniente de navío: Vocabulario marítimo inglés-español y español-inglés.—Un volumen de 140 páginas, de 17 por 12 centímetros. Encuadernación flexible, en cuero artificial .... $ 1.00

Raspail (F. V.): Manual de la Salud. Anuario de Medicina y Farmacia domésticas para los años 1929-30. Continuado y, puesto al día, por el Dr. José Orts.—Un volumen de 349 páginas y varias figuras; en rústica .... $ 1.40
En tela .... " 1080

Rialto (Juan del): La medicina en casa. Creación de las enfermedades, con producciones exclusivos de la naturaleza. Primeros socorros en los accidentes.—Un volumen en octavo, 240 páginas y varias figuras .... $ 1.20

Gisez (Dr. J.): La práctica Otorrino-laringológica.—Traducción del Dr. P. Ferrer Piera. Segunda edición corregida y aumentada. — Un volumen en octavo mayor, de 256 páginas, con 416 figuras intercaladas en el texto, encuadernada en tela .... $ 3.00

Tandler (Dr. Julius): Tratado de Anatomía sistemática. Tomo III: Angiología.—Un volumen en cuarto mayor, de 396 páginas y 186 figuras, la mayor parte en colores .. $ .9.00

Alvarez Sierra (Dr.): La vida como la ven los médicos (artículos, crónicas, cuentos).—Un volumen en octavo, de 274 páginas .... $ 0.80

Munk (Dr. Fritz): Radiodiagnóstico de las enfermedades internas.—Traducción española de la tercera edición alemana.—Un volumen en cuarto mayor, de 389 páginas con 323 figuras intercaladas en el texto .... $ 6.00

Cartault (A.): El intelectual. Estudio de psicología y ética.—Traducción de Juan Rubio.—Un volumen en cuarto, de 301 páginas .... $ 1.40

SECCION FRANCESA

EL LIBRERO

El librero, ¿es acaso ese pretencioso ignorante del que recientemente se ha dicho que no sabe leer, que es un mercader astuto que se ha propuesto arruinar a su clientela y que se ingenia de mil maneras distintas para sacarle el dinero por medio de precios excesivos hasta el punto de comprometer la instrucción de la juventud y la cultura del público en general? ¿Es el empresario de negocios para quien solo importa algo una licitación pública? ¿Es el enemigo nato de los autores cuyo talento explota sin ser capaz de asegurar su éxito?

¿No será, quizá, el hombre de buen gusto a quien la pasión por los libros ha determinado a abrir una tienda, el *dilettanti* que recibe en su trastienda a los poetas y se manifiesta el mejor amigo de los literatos? ¿Se necesita, para ser librero, estar iniciado en el arte de Proust, conocer a Valery, haber leído al abate Bremond y haber tomado parte en la querella entre Minerva y Belphegor? ¿No sería el mejor librero el mejor director de conciencias?

Comprendo muy bien que el público vacile para dar su opinión en el pleito y que, al fin, se decida por la teoría más próxima a su interés, dada la diversidad de puntos de vista de la crítica y de sus prejuicios. El valor de todos esos juicios se mide por la simpatía que los inspira. Cuando digo simpatía,... ustedes me entienden.

Por lo demás, no estoy seguro de que el mismo librero tenga una noción clara de su propia naturaleza, ni sobre la excelencia de su doctrina. Muchos permanecen muy indiferentes al movimiento de curiosidad de que, en el presente, es objeto la Librería. La verdad es que los hay de todas clases: conozco algunos que sobreviven de un pasado lejano o que sobrenadan del presente desquicio y que responden al dicterio más simpático. Conozco otros que justificarían, con su mentalidad, los peores juicios. En algunos se podría hallar mejor gusto perfectamente arraigado, la amistad franca y noble; en vano podría irse a buscar un consejo más juicioso que el suyo; una opinión más lúcida; una documentación más segura; una afabilidad más previsora. Hay otros para quien Corneille es un desconocido; no les habléis a esos de un Saint-Evremond y menos aun de Aristófanes. Lo grave es que, los más mediocres, podrían llegar a ser los más nu-

merosos; de ahí hace una amenaza de la que serían víctimas los libreros y el Libro.

Yo concibo muy bien que el librero especializado pueda obtenerse, de



La condesa de Noailles, cuyos versos entusiasman a tantas niñas rioplatenses. Ultima fotografía.

la cultura elemental que ha de ser indispensable para el que, en París, o en provincias, quiera responder a la infinita variedad de la demanda bajo el rótulo de "Librería General". ¡Calcúlese los saltos que este sencillo comerciante tiene que dar a diario yendo de Bergson, o de Santo Tomás, a Fromentin, a Dekobra, del Código a la Biblia, de la Gramática a la Historia!

Pero, el verdadero especialista, es a menudo culto: no es ahí donde hay que ir a buscar la razón del disparate que nos choca, o de la incoherente diversidad que reina en nuestro país. Se estaría más cerca de la verdad si se quisiera observar que el régimen de la libertad integral, al permitir la irupción desconsiderada de la incompetencia, ha obscurecido singularmente la noción normal del oficio que antes tenían los hombres que eran admitidos a ejercer la librería. Usos antiguos y una disciplina tutelar, habían creado un tipo medio que no han podido hacer desaparecer ni los caprichos del progreso, ni los progresos del capricho. ¡Y hasta por el hecho en sí, han resultado alternadas las cualidades particulares de prudencia, de mesura, de tacto, de disciplina!

Tal es, en efecto, el carácter excepcional del oficio, que hasta su economía general difiere mucho de sus técnicas vecinas. Ante todo, he aquí una paradoja: la librería no se presta a la especulación! El libro se compra y se revende en condiciones que el librero no gobierna. En la base de sus relaciones con el editor existe un abandono de libertad que, desde luego, se compensa con un sistema protector correspondiente. El editor, que es en realidad el amo del cotarro, entiende proteger al libro y al mismo tiempo al librero y, por añadidura, al cliente, no tolerando que se deprecie, desde su nacimiento, un objeto que no puede soportar ningún rebajamiento.

De ahí, la idea matriz de la doctrina corporativa: la reglamentación de la venta. Una experiencia que es bastante reciente para que nuestros mayores la hayan experimentado, y que es bastante grave para que deseemos evitarla a menores imprudentes de mañana, ha probado con exceso que, libertad y desorden son la misma cosa y que vale más sacrificar algo de una para no naufragar en el otro. Tanto, que si la librería es comercio de libertad limitada, no es exacto que, la independencia del librero, esté trabada por nada. Ninguna otra profesión conoce más servilismos; y pocos son tan celosos como ella, de su personalidad.

También son excepcionales los resultados de ese oficio. Hay que empezar por ver que los resultados son

muy escasos. Pero ahí, otra paradoja. Confundir la librería con la novela, es otra chiquillada: con frecuencia se comete esa confusión sin reparar, a veces, a menudo, en la mala fé que encierra. Al favor de ese equívoco se insinúa que vender muchos ejemplares del último Dekobra o el más reciente Margueritte, no exige más talento que esfuerzo, y es exacto; pero de ahí se toma pie para hacer cálculos de los cuales surge que en el trío de las partes interesadas, el librero se queda con la parte del león, lo cual es falso. En verdad, no es nada de eso. Y pienso en tal librero de provincias que gusta de surtir su casa con unos estantes llenos de obras de medicina o de derecho: pues bien, tenéis que creerme si os digo que ese hombre trabaja por amor al arte. Es que el tal, cree que no le está permitido ignorar tal o tal colección sabia y manda a buscar una serie de obras de alta cultura, pero de difícil venta; tiene a gran honor poder presentar un surtido completo de una gran colección literaria y sonreirá satisfecho cuando un aficionado le compra un ejemplar al cual se suscribió por puro gusto. ¿Qué provecho le puede dejar semejante negocio? El de trabajar por amor al arte.

La verdad es que existe un género de librería de venta fácil, invadido por una legión de parásitos que no saben nada del oficio, ni quieren saberlo tampoco, y otro género que es el que ejerce únicamente el verdadero profesional con sus riesgos, sus dificultades y sus beneficios ilusosios. ¡Admírense ahora de que, a menudo el librero haya tenido que naufragar en la cristalería, o en las coronas fúnebres! ¡Admírense sobre todo de que el librero no sepa leer, y de que el nivel medio haya descendido hasta el punto de causar inquietud entre los que se preocupan de su dignidad!

En fin, yo creo que estaremos todos de acuerdo si digo que la materia comercial de la Librería es también excepcional. Ya no se niega en serio que, para manipular los libros,



Paul Morand, auto-caricatura

se necesita una cierta destreza en las manos, curiosidad constante y real prudencia. Los mismos que observan y anotan irónicamente la miseria intelectual del personal de librería, aportan la prueba de que las cosas no se mejorarían si se dejase uno abandonar a la corriente. En materia comercial, el librero la recoge de acuerdo con su gusto—(es el surtido)—y, una vez que la ha reunido, la distribuye según sus medios. En una y en otra operación interviene su personalidad: es de desear que esta sea perfecta; pero lo esencial es que sea de tipo medio. Al hacer el surtido el librero sirve al Libro: lo toma desde que nace, lo tutela, lo defiende, tanto tiempo como puede, contra la vejez y, si le es posible, lo rejuvenece. Y cuando la hora de la juventud ha pasado, lo admite en su fondo, le hace un sitio en los estan-

tes: lo defiende contra la muerte.

Es ese, un trabajo bien distinto del que consiste en vender únicamente el libro nuevo porque es nuevo y solo por eso, para abandonarlo en cuanto ha dejado de serlo. Hacer el surtido, es el deber esencial del Librero. En cuanto al papel activo de distribuidor, ¿puede acaso sostenerse seriamente que se realiza sin dificultades? No hay más remedio que reconocer que ese es el secreto del librero, que ese es su mérito y que su mérito es bien cierto. Eso, no es más que la remuneración del editor y nada tan justo como que la recompensa sea proporcionada al esfuerzo. Y he aquí otra particularidad del oficio: la competencia entre libreros no se lleva a cabo por el juego de los precios, sino por una emulación constante que confronta los respectivos medios de acción. (1) La demanda del cliente es infinitamente variada: y los procedimientos para satisfacerla lo son en el mismo grado. Este, es más hábil para buscar; aquel, más rápido para entregar; otro, puede aconsejar muy bien; en fin, puede haber quien sólo sea capaz de dar algunos informes; como puede haber quien sea capaz de opinar, y quien tenga que atenerse a la opinión ajena. En todo caso, a todos les conviene ser reservados en el consejo, y discretos en el juicio.

En todo eso piensan los libreros cuando se reunen en Congresos: de eso hablan y tales son los medios que buscan para restituir a la profesión el valor medio que tiende a perder bajo la invasión de los vendedores de libros. En este mismo año (2) han proclamado en Bordeaux los resultados de un concurso abierto por su cámara gremial entre los empleados de librería. Han podido medir el interés despertado por su iniciativa por la acogida que le prestaron los mismos concursantes, buen número de editores y diversas asociaciones de escritores. Desde hace tiempo sabían ya que la idea de solidaridad se había desvanecido al favor de los acontecimientos, entre los que crean el libro, entre los que le dan forma y entre los que los encaminan hacia sus destinos, pero las pruebas positivas de amistad que recibieron en esa ocasión ha sido lo que más netamente les ha dado nuevos ánimos. Y así había de ser, de un modo formal, para los que hoy, contra viento y marea, toman de nuevo por su cuenta la ingrata y dura tarea de sanear y reconstruir la profesión que aman. Aquellos viejos libreros que hace cuarenta años o más, al comprender la fuerza negativa del desorden, intentaron oponerse valerosamente a la ruina del oficio, tienen dignos sucesores: dentro de algunos años, todos los libreros habrán aprendido de nuevo a leer y lo verán con sus ojos. Hacer, en el momento propicio, lo que es necesario, es *estar a tiempo con el tiempo.*

Paul MARION

(De "L'Ami du Letfré". París, 1929. Pág. 185 a 191. — Les Editions de France. — Traducido especialmente para *Revista Uruguaya de Bibliografía.)*

---

(1) el autor habla de Francia. Respecto de otras latitudes ¡ay!... hay mucho que decir! Y lo diremos si Dios nos da tiempo para ello... — N. de la R.

(2) 1928. — N. de la R.

LUIS BERTRAN

-oo-

"Historia de mi conversión al catolicismo"

ES EL DIARIO INTIMO Y DOLOROSO DE UNA CONCIENCIA IMPARCIAL

-oo-

SON PAGINAS LUMINOSAS DE UNA MENTE VERDADERAMENTE LIBRE Y HUMANA

-oo-

ESTA TERMINANDOSE LA IMPRESION DE ESTE LIBRO Y AUNQUE ES UN GRAN TIRAJE CONVIENE QUE SE HAGA RESERVAR SU EJEMPLAR

JURISPRUDENCIA URUGUAYA

Directores:

Dr. LUIS ARCOS FERRAND

Dr. JULIO CESAR CERDEIRAS ALONSO

———oo———

En el abundante texto que comprende esta moderna y completa publicación del Foro Nacional, se encuentran:

GALERIA DE MAGISTRADOS. — Publicando en todos los números las figuras más prominentes de la magistratura uruguaya.

JURISPRUDENCIA. — Inserta todas las sentencias de la Alta Corte de Justicia y de los Tribunales, dando en forma cronológica las sentencias completas con doctrinas extractadas. Comprende un índice por orden de materias.

LEGISLACION. — Abarca, cronológicamente, todas las leyes y decretos que se sancionan.

DOCTRINA. — En esta sección se insertan trabajos de los más esclarecidos tratadistas de Derecho del país.

Se publica un número por mes al precio de $ 2.50 cada uno.

Hasta la fecha van publicados siete, comprendiendo el primer volumen hasta el N.º 6.

Suscripciones anuales $ 25.00.

———oo———

ADMINISTRADORES

PALACIO DEL LIBRO

25 DE MAYO 577 **MONTEVIDEO**

Llene este volante y remítalo con el importe a nuestra dirección:

Sírvase suscribirme a la "JURISPRUDENCIA URUGUAYA" por el término de un año, a partir del número del mes de................ .... de 192...... cuyo importe de $ 25.00 oro (veinte y cinco dollars) acompaño en giro a su orden.

Nombre ....

Dirección ....

Talleres Gráficos EL DEMOCRATA, Ituzaingó 1510, Montevideo